Joer. Mat dëse Mesuren, déi mer haut hei decidéieren, kënnt elo erëm déi Kategorie vun 30 bis 45 derbäi, wat awer net verhënnert, an Dir hutt et ugedeit, dass och an nächster Zukunft nach weider Projete wäerten hei op den Dësch kommen.

Merci nach eng Kéier fir d'Mataarbecht!

M. Fernand Etgen, *Président*.- Merci villmools dem Här Aarbechtsminister Dan Kersch. D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7627. Den Text steet am Document parlementaire 7627[2].

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7627 et dispense du second vote constitutionnel

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. Ech maachen de Vote électronique zou. Da komme mer zum Appel nominal fir de Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Le compte est bon. Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

(Concertation interne)

2 Abstentiounen, jo! Pardon.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7627 est adopté par 58 voix pour et 2 abstentions.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher (par M. Jean-Marie Halsdorf), Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden (par M. Claude Wiseler), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Octavie Modert), MM. Aly Kaes, Marc Lies (par Mme Diane Adehm), Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Mars Di Bartolomeo), MM. Yves Cruchten (par M. Georges Engel), Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch (par M. Claude Haagen) ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy (par Mme Djuna Bernard), Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Jeff Engelen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen.

Se sont abstenus : MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

10. 7543 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 18 juillet 2018 sur la Police grand-ducale

De leschte Punkt vun eisem Ordre du jour ass de Projet de loi 7543 iwwert d'Ausbildung vun de Staatsbeamte bei der Police. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech ginn d'Wuert direkt un d'Rapportrice vun dësem Projet de loi, déi honorabel Madamm Stéphanie Empain. Madamm Empain, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Sécurité intérieure et de la Défense

Mme Stéphanie Empain *(déi gréng), rapportrice*.- Villmools merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ech versichen, mech esou kuerz wéi méiglech ze hale fir dëse leschte Punkt um Ordre du jour vun haut. Ech géif lech gären de Rapport virstelle vum Projet de loi 7543 iwwert d'Reform vun der Policeschoul.

D'Police stellt e wichtege Pilier an eiser Gesellschaft duer an huet eng Abberzuel vu Missiounen am Alldag, deene se muss gerecht ginn. D'Disponibilitéit vu gutt ausgebiltem Personal an ausräichender Zuel ass eng Erausfuerderung, déi am Laf vun de leschte Jore méi wéi eng Kéier hei am Haus ugeschwat ginn ass.

Eis Police muss dréngend rekrutéieren. An an deem Sënn ass och e Plan de recrutement opgestallt ginn, deen immens ambitiéis ass. Ëmmerhi sollen eng ronn 600 zousätzlech Poliziste rekrutéiert an ausgebilt ginn. Dëse Plang baséiert och op engem Accord, dee mat de concernéierte Gewerkschaften ausgeschafft ginn ass.

Esou sollen iwwert déi nächst dräi Joer 607 nei Polizisten agestallt ginn. A geplangt ass, dass am Joer 2021 207 Kandidaten ufänken, 2022 kommen dann déi nächst 200 Kandidaten derbäi, an 2023 sollen dann déi lescht 200 mat der Ausbildung ufänken, fir dann am Endeffekt op déi ronn 600 Polizisten ze kommen.

Dat ass en Challenge, net nëmmen, fir all dës Kandidaten ze fannen, mee och d'Policeschoul muss deenen neien Zuele gerecht ginn a sécherstellen, dass innerhalb vu kuerzer Zäit esou vill Kandidate kënnen ausgebilt ginn, an dat ouni dass et un der Qualitéit vun der Ausbildung hapert.

Si bis elo pro Joer normalerweis ëm déi 60 Polizisten ausgebilt ginn, esou sollen et der elo op déi nächst dräi Jore gesinn 200 pro Joer sinn. Nieft der Tatsaach, dass een heifir déi néideg Raimlechkeeten a Formateure brauch, ass et eeben och néideg gewiescht, d'Organisatioun vun der Formatioun unzepassen, an dat aus e puer Grënn.

Néideg war eng Moderniséierung vun der Formatioun, fir d'Attraktivitéit vun der Ausbildung ze erhéijen an eeben der Tatsaach gerecht ze ginn, dass d'Ausbildung huet missen op déi nei Zuel vu Kandidaten ugepasst ginn.

Duerfir ass decidéiert ginn, déi sougenannten ITB, dat ass d'Instruction tactique de base, ofzeschafen. Dës war net méi un déi haiteg Zäiten ugepasst, a mat steigender Zuel vu Stagiairen, esou wéi se elo am Kader vun deem ausseruerdentleche Rekrutement virgesinn ass, war se och net méi ëmsetzbar. En Deel vun deem, wat an der ITB ëmmer enseignéiert ginn ass, soll dann elo och hei an déi theoreetesch a praktesch Formatioun matafléissen.

Ausserdeem ass et jo esou, dass am Dezember 2019 dat neit Gesetz iwwert d'Reform vun de Stagen am ëffentlechen Déngscht gestëmmt ginn ass. Dat Gesetz gesäit notamment vir, dass d'Période de stage just nach zwee amplaz vun dräi Joer dauere soll, wouduerch an der Ausbildung vun den neie Polizisten déi praktesch Ausbildung vum drëtte Joer ewechgefall ass.

Et huet also missen e Wee fonnt ginn, fir de praktesche Volet vun der Ausbildung an déi zwee Joer Stage ze integréieren, dëst andeems d'Phas vun der theoreetescher Ausbildung gekierzt ginn ass fir d'Stagiairen aus de Karriäre B1 an C1.

An dësem Gesetz geet et also och drëm, de Kader fir d'Formatioun dësen neie Gegeebenheeten unzepassen, woubäi dës Upassungen an enker Zesummenaarbecht mat de Gewerkschaften an de professionellen Associatioune virgeholl gi sinn. Zil war et ënner anerem, de Besoine vun der Police en termes de recrutement gerecht ze ginn a sécherzestellen, dass et en Equiliber gëtt tëscht dem theoreetsche Volet vun der Ausbildung an deem praktesche Volet, also der Exekutioun um Terrain. Esou sollen an Zukunft d'Kandidate schonn am zweete Joer als Drëttpersoun u Patrulle kënnen deelhuelen.

Ze notéieren, dass dëse Projet de loi duerch zwee Projets de règlement grand-ducal exekutéiert gëtt; een iwwert de Rekrutement an een iwwert d'Formatioun.

Wat gëtt also elo konkreet fir dëse Projet de loi geännert? Als alleréischt ginn Amendementer am Artikel 58 vum Policegesetz vun 2018 virgeholl, an zwar um Niveau vun der sougenannter Enquête de moralité, déi gemaach gëtt fir festzestellen, ob e Kandidat ka fir de Stage zougelooss ginn. Déi Enquêtes de moralité sinn elo schonn am Gesetz virgesinn. Allerdéngs hunn dës bis elo ëmmer virum Examen-concours stattfonnt an hunn domadder och Kandidate betraff, déi zum Deel net bis zum Stage komm sinn.

An Zukunft sollen dës Enquêtes de moralité gemaach ginn dee Moment ier de Kandidat zum Stage zougelooss gëtt. An d'Zil ass et hei ënner anerem, d'Unzuel vun deenen Enquêten ze reduzéieren.

Ausserdeem gëtt elo am modifizéierten Artikel 58 nach en Zousaz gemaach, deen definéiert, dass d'Admissioun zum Stage refuséiert gëtt, wann déi néideg Qualités morales net gi sinn. Wat de prakteschen Aspekt vun dësen Enquêtes de moralité ubelaangt, esou definéiert den Artikel 58 onverännert, dass d'Police sämtlech Fichieren, déi hir legal zur Verfügung stinn, ka consultéieren, fir dës Enquêtes de moralité duerchzeféieren, soulaang dës pertinent sinn am Kader vun der Finalitéit vun der Recherche, nämlech dem Rekrutement vun engem potenzielle Kandidat oder enger potenzieller neier Kandidatin.

Des Weidere gëtt dann den alen Artikel 59 vum Policegesetz vun 2018 abrogéiert. Dësen huet bis elo virgesinn, dass de Minister vun der bannenzeger Sécherheet all Joer d'Unzuel vun de Stagiairë vun der Kategorie C géif definéieren. Vu dass d'Unzuel vun de Stagiairen no den allgemenge Reegele vun der Fonction publique definéiert gëtt, ass dës Dispositioun mëttlerweil iwwerflëssig.

Da geet et weider mat den Dispositioune ronderëm d'Organisatioun vun der Ausbildung, déi am Artikel 60 definéiert sinn. Wéi gesot, ass d'Dauer vun der Formatioun op zwee Joer erofgesat ginn, dëst fir sech konform ze setze mat den neien Dispositioune ronderëm d'Stagen an der Fonction publique.

Duerfir preziséiert den neien Artikel 60 elo, dass déi Stagezäit vun zwee Joer, also d'Formation professionnelle de base, op zwee Piliere berout, éischtens engem méi theoreetesche Volet mat senger Formation policière théorique et pratique, an zweetens engem praktesche Volet, dat ass d'Phase d'initiation pratique.

D'Instruction tactique de base gëtt an dësem Artikel ofgeschaaft. Des Weidere koum och e Paragraf hei derbäi, dee preziséiert, dass d'Unzuel vu Formatiounsstonnen an de verschiddene Groupes de traitement via Règlement grand-ducal definéiert gëtt.

Da gëtt am Artikel 62 vum 2018er Gesetz preziséiert, dass d'Droe vun der Waff obligatoresch ass fir d'Stagiairen, déi wärend hirer Phase de formation théorique et pratique e Stage an enger Unitéit maachen. An dëse Projet de loi gesäit dann ausserdeem vir - an hei iwwersprangen ech een Artikel, fir dat e bësselche méi kloer ze maachen hei am mëndleche Rapport -, en Artikel 64 anzefügen, dee festhält, dass d'Fonctionnaires-stagiaire mam Kader vun der Police assimiléiert ginn, dat nodeems si e speziellen Eed ofgeluecht hunn.

Wisou ass dat noutwendeg ginn? De Commentaire des articles gëtt eis heiriwwer Opschloss. Et ass jo esou, dass duerch dëst Gesetz déi Phase d'initiation pratique um Terrain, also an enger Patrull, elo erëm feste Bestanddeel vum Stage gëtt. Dat bedeit, dass d'Stagiairen, déi elo aktiv mat um Terrain ënnerwee sinn, mussen an hirer Qualitéit als Agent de police judiciaire oder administrative agéiere kënnen.

Fir ënnert deem Statut kënnen ënnerwee ze sinn, musse si eeben dëse Serment spécial leeschten. Dëse speziellen Eed gouf virdrun - an elo sprangen ech erëm zréck - am Artikel 63 ugefouert, wou preziséiert gëtt, dass dësen Eed um Enn vun der Formation théorique et pratique, also virun der Phase d'initiation pratique um Terrain geleescht gëtt an dass dëse Serment spécial hinnen eeben d'Qualité d'agent de police judiciaire oder de police administrative conferéiert, fir hinnen et ze erlaben, hirer Missioun nozekommen.

Wat den Historique vum Gesetzesprojet ubelaangt: De Projet de loi ass de 27. Mäerz 2020 vum Minister vun der bannenzeger Sécherheet deposéiert ginn. Den 2. Juni huet d'Chambre des Fonctionnaires et des Employés publics hiren Avis erausginn. Den Avis vum Staatsrot koum den 10. Juli. De Projet ass dunn an der zoustänneger Kommissioun a senger Sëtzung vum 16. Juli analyséiert ginn, wouropshin de Rapport opgestallt ginn ass.

E weideren Avis vun der CNPD, déi sech selwer saiséiert hat, ass eis de 17. Juli, also leider een Dag no der Kommissiounssëtzung zoukomm. Dat erkläert och, wisou dësen Avis am schréftleche Rapport net zur Geltung kënnt. An dofir wëll ech hei am Kader vun dësem mëndleche Rapport herno awer ausdrécklech drop agoen. De Rapport ass dunn den 20. Juli an der Kommissioun och ugeholl ginn.

Zu den Avisen ass ze soen: De Staatsrot huet a sengem Avis vum 10. Juli keng Opposition-formellen, och weider keng gréisser Remarke formuléiert. Ech géif dofir just op déi eenzeg méi substanziell Remark agoen. Esou ass de Staatsrot der Meenung, dass den Artikel 64, dee beseet, dass d'Stagiairë mam Polizeikader assimiléiert ginn, nodeems si de speziellen Eed geleescht hunn, kéint ewechgelooss ginn, well en näischt Neies brëngt par rapport zum Artikel virdrun.

Zum Avis vun der Chambre des Fonctionnaires et des Employés publics ass ze soen, dass si allgemeng d'accord si mat dësem Projet de loi. Si stinn der Simplificatioun vun de Prozeduren am Kader vun den Enquêtes de moralité och ganz favorabel géigeniwwer. Allerdéngs mierke si un, dass de Ressortminister hirer Meenung no och sollt kompetent sinn, wat de Refus au stage ubelaangt.

Da géif ech gären op den Avis vun der CNPD zréckkommen. Wéi virdru scho kuerz ugeschwat, ass dësen Avis eis leider relativ spéit zoukomm. A vu dass mir an der Kommissioun net wossten, dass d'CNPD sech selwer saiséiert hätt - wat ech awer ausdrécklech begréissen a woufir ech hinnen och Merci soen -, ware mir mat der Analys schonn esou wäit fortgeschratt, dass mir hire Remarken am schréftleche Rapport net konnte Rechnung droen.

Effektiv ass et och esou, dass mir dëst Gesetz brauchen, fir eis am Hierscht ze lancéiere mat där neier Formatioun, an et wier deemno net méiglech gewiescht, nach en Aller-retour a leschter Minutt mam Staatsrot virzehuelen.

Den Avis vun der CNPD beinhalt allerdéngs eng Partie wichteg Remarken. Konkreet huet d'CNPD virun allem beanstand, dass den Text net kloer preziséiert, wéi eng Fichieren dierfe gekuckt ginn, fir de Contrôle de moralité duerchzeféieren. Ouni dëst ze wëssen, ass et schwéier ze soen, ob den Accès op déi Donnéeën am Kader vun engem Recrutement justifizéiert ass oder net.

Dass d'Krittären net kloer definéiert sinn, unhand vun deenen entscheet gëtt, ob e Kandidat oder eng Kandidatin eligibel ass fir d'Formatioun unzetrieden, war en zweete Punkt, deen d'CNPD ugefouert huet. D'Fro, déi sech konkreet stellt, ass, wat d'Definitioun vun de Qualités morales ass, déi e Kandidat muss opweisen, fir kënnen an de Cadre policier opgeholl ze ginn.

An hirem Avis geet d'CNPD och op Beispiller aus der Belsch an aus Frankräich an a weist op, wéi et do gehandhaabt ginn ass. Elo hu mer, no all den Diskussiounen, déi mer am Laf vun de leschte Méint ronderëm den Dateschutz haten, jo d'Gewëssheet, dass mir net gänzlech ouni Base légale fonctionéieren. Am Fong schwätze mer hei och vun Dispositiounen, déi tel quel esou schonn am Text vun 2018 stoungen, déi also relativ rezent sinn. A se hunn zu deem Zäitpunkt och keng weider Bedenke weeder vum Staatsrot nach vun der CNPD ervirgeruff gehat.

Et ass, wéi gesot, eng Base légale do, och wat de Contrôle des antécédents ubelaangt, mee se ass op verschiddene Punkten net prezis genuch. An esou besteet och hei, wéi gesot, e gewësse Flou, dee vun der CNPD an hirem Avis thematiséiert gëtt.

Dëst ass dunn och an eiser Sëtzung vum 20. Juli, wou eigentlech de Vott vum Rapport um Ordre du jour stoung, zur Sprooch komm, an d'Membere vun der Kommissioun ware sech eens, dass et vu grousser Wichtegkeet ass, an dëse Fäll Transparenz op allen Niveauen ze hunn.

Et ass och ervirgehuewe ginn, dass et nieft de Froe vun Dateschutz a Krittären, och immens wichteg ass, dass d'Kommunikatioun vis-à-vis vun de potenzielle Kandidaten esou transparent wéi méiglech ass. A konkreet gouf driwwer geschwat, dass soll séchergestallt ginn, dass an der Publicitéit an am Echange mat den interesséierte Kandidate vu vireran däitlech ass, wat fir Donnéeë gekuckt ginn a wéi eng Krittären ugewannt ginn.

Heimadder géif ech da mäi mëndleche Rapport beendegen a géif och den Accord vun der grénger Fraktioun ginn.

Par contre, vu dass ech schonn hei um Riednerpult stinn, erlaabt mer, dass ech no der Presentatioun vu mengem mëndleche Rapport nach eng Motioun géif deposéieren, déi vun deenen dräi Majoritéitsparteie plus deene Lénken an de Piraten ënnerschriwwe ginn ass.

Motion 1

La Chambre des Députés,

- vu l'accord relatif à un recrutement extraordinaire au profit de la Police grand-ducale qui a été conclu en 2019 entre le Ministère de la Sécurité intérieure, la Police grand-ducale et les syndicats et associations professionnelles de la Police grand-ducale ;

- vu le plan de recrutement pour les années 2020 à 2022 qui va permettre de renforcer substantiellement les effectifs de la Police grand-ducale ;

- considérant la nécessité d'adopter la réforme de la formation des fonctionnaires stagiaires de la Police grand-ducale en temps utile pour qu'elle puisse encore s'appliquer à la promotion de 2020-2021 ;

- tenant compte de l'urgence de mettre en œuvre l'accord et le plan de recrutement précités ;

- vu qu'un contrôle de moralité s'impose afin de s'assurer que les candidats admis au stage disposent des qualités morales nécessaires à l'exécution d'une des fonctions du cadre policier ;

- vu que la Commission nationale pour la protection des données, dans son avis du 17 juillet 2020, porte l'attention sur le fait que le cadre légal mérite certaines précisions, notamment une définition claire en ce qui concerne les qualités morales requises, les contours et la portée de l'enquête de moralité, et l'accès aux fichiers qui sont légalement accessibles à la Police grand-ducale lors de l'enquête de moralité ;

- vu l'attachement de la Chambre des Députés aux principes essentiels de la protection des

données et afin d'assurer la transparence et la publicité des critères à appliquer lors de l'enquête de moralité ainsi que la sécurité juridique,

invite le Gouvernement

- à veiller, dans le cadre de l'enquête de moralité, au respect des dispositions applicables en matière de protection des données à caractère personnel ;

- à présenter, voire adapter, les critères d'honorabilité auxquels les candidats doivent répondre afin de pouvoir être admis dans le cadre policier ;

- à veiller que les candidats soient informés au préalable des critères pris en compte par la Police grand-ducale lors de l'enquête de moralité ;

- à analyser la question de l'honorabilité afin de procéder, le cas échéant, aux adaptations législatives qui s'imposent.

(s.) Stéphanie Empain, Marc Baum, Dan Biancalana, Marc Goergen, Claude Lamberty.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci.

Mme Stéphanie Empain *(déi gréng), rapportrice.*- Ech wollt, vu dass mer hei op den Avis vun der CNPD aginn, dann och an aller Transparenz eng Kéier um Riednerpult soen, ëm wat et an dëser Motioun geet.

Also, mir fuerderen d'Regierung an dëser Motioun dozou op, de Kriticke vun der CNPD gerecht ze ginn, andeems si:

- éischtens am Kader vun der Enquête de moralité derfir suergt, dass den Dateschutz respektéiert gëtt;

- d'Krittären, déi festleeën, ob e Kandidat eligibel ass, fir an de Policekader anzetrieden, presentéiert an, falls néideg, och preziséiert;

- dass se derfir suergt, dass d'Kommunikatioun klappt an déi néideg Informatiounen am Virfeld vun der Enquête de moralité de Kandidaten zur Verfügung stinn; a

- véiertens, dass se analyséiert, ob de legislative Kader, wat déi Enquête de moralité ubelaangt, duergeet, oder ob eventuell mussen Adaptatioune virgeholl ginn.

Voilà! Dëst gesot, soen ech Iech nach eng Kéier Merci a soen och scho Merci fir Är Ënnerstëtzung.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools der Rapportrice, der honorabeler Madamm Stéphanie Empain. An als éischte Riedner ass déi honorabel Madamm Diane Adehm agedroen. Madamm Adehm, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

Mme Diane Adehm *(CSV).*- Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, als CSV-Fraktioun wäerte mir eis bei dësem Gesetzesprojet enthalen.

Mir sinn net géint d'Formatioun vun de jonke Rekrute bei der Policeschoul. A mir hunn och kee Problem domadder, dass d'Zuel vun hinne soll eropgesat ginn. Mir hunn och kee Problem mat enger Enquête de moralité. Woumadder mer awer e Problem hunn, dat sinn d'Modalitéite vun dëser Enquête de moralité, oder ech géif éischter soen, d'Netmodalitéite vun dëser Enquête de moralité.

Am Gesetzesprojet steet nämlech Follgendes: « Il est procédé à une enquête de moralité ... », a weider, « Cette enquête est effectuée par la police qui peut consulter les fichiers qui lui sont légalement accessibles et pour autant que cette consultation est pertinente quant à la finalité recherchée. »

Op eis Nofro hin an der Kommissioun, wéi eng Fichieren da géife gekuckt ginn, konnt de Minister eis net äntwerten. Op eis Nofro hin, wéi eng Base légale da gëlle géif fir d'Fichieren ze kucken, huet de Minister eis gesot, dat wiere Prescriptions internes vun der Police an de Code de déontologie vun der Police.

Ben, wann elo e Code de déontologie a Prescriptions internes vun der Police als legal Basis betruecht ginn, fir Fichieren iwwer Privatleit ze kucken, déi wëlle bei d'Police schaffe goen, dann hu mir als CSV-Fraktioun e seriöe Problem domadder. Och wat eng sougenannte „consultation pertinente quant à la finalité recherchée" ass, wësse mir zu dësem Zäitpunkt nach ëmmer net.

Här President, léif Kolleeginnen a Kolleegen, d'Commission nationale pour la protection des données huet ee ganz kriteschen Avis gemaach zu dësem Gesetzesprojet. Si war emol net gefrot ginn, fir en Avis ze maachen, mee huet sech missen autosaiséieren, fir dat ze maachen.

Mir fannen et extreem schued, dass d'Kommissioun respektiv d'Rapportrice dësen Avis net an hire schréftleche Rapport afléisse gelooss huet, well dësen Avis huet et a sech! Mir hunn als Kommissioun den Avis zesumme mam Projet de rapport e Freideg den Owend geschéckt kritt. E Méindeg de Moien ass de Rapport an der Kommissioun ugeholl ginn.

Mir sinn als Fraktioun der Meenung, dass d'Rapportrice zumindest iwwert de Weekend hätt kënnen e klengen Abschnitt un d'Membere schécke vun der Kommissioun, wou se déi Haaptpunkten opgezielt hätt. A mir wieren alleguerte bereet gewiescht, fir dat e Méindeg an de Rapport matafléissen ze loossen. Mee dat ass an dësem Fall net geschitt, a mir bedaueren dat wierklech!

Plusieurs voix.- Très bien!

Mme Diane Adehm *(CSV).*- D'CNPD an hirem Avis seet, dass d'Konditiounen an d'Modalitéiten, op der Basis vun deenen d'Enquête de moralité gemaach gëtt, net prezis genuch sinn an dësem Gesetzesprojet.

Des Weidere seet d'CNPD, dass et dem Text vum Gesetzesprojet un Transparenz feelt. De Kandidat weess net, wéi eng Fichiere gekuckt ginn a wéi eng Krittären applizéiert gi fir ze evaluéieren, ob hien déi néideg moralesch Qualitéiten huet. Grad mat de rezenten Diskussiounen iwwert d'Consultatioun vu Fichiere vu Privatleit, déi sech beim Staat op Plaze mellen, hätte mir als CSV-Fraktioun eis erwaart, dass d'Regierung sech zumindest bei neie Gesetzesprojete géif méi e gereegelte Kader ginn, fir esou Donnéeën ze consultéieren.

Mir brëngen et awer fäerdeg, fir e Règlement grand-ducal ze maachen, an deem ganz detailléiert opgezielt gëtt, wéi eng Formatioun gemaach gëtt, wéi de Sportstest ausgesäit, wéi eng Krittären zielen, wéini wat muss gemaach ginn. Do kréie mer et hin, mee bei den Donnéeën, déi consultéiert gi vun de Leit, do kréie mir et einfach net hin!

An dobäi hu mir nach e Gesetz iwwert d'Protection des données, wou dat gereegelt gëtt. An de Staat huet sech och dorunner ze halen, och de Staat huet dat ze respektéieren!

An eisen Ae muss all Kandidat informéiert ginn, wéi eng Fichiere consultéiert ginn, wéi eng Krittären ..., oder wat d'Krittäre si fir ze soen, ob hien d'Konditiounen erfëllt. An e muss wëssen, wat duerno mat den Donnéeë geschitt, déi iwwer hie gesammelt gi sinn.

Mir hate bis elo an der Justizkommissioun wierklech gutt Sitzungen iwwert d'Policefichieren. A mir sinn enttäuscht, dass bei dësem Gesetzesprojet erëm alles op d'Kopp gestallt gëtt an all déi Punkten, déi an eisen Ae scho geklëert ware bis elo, et elo iergendwou net méi sinn. An op Basis vu genee dësen Argumenter misste mir eigentlech géint dëse Gesetzesprojet stëmmen.

Well mir awer derfir sinn, dass de Stage vun de Fonctionnairë reforméiert gëtt, pardon, de Fonctionnairen, déi am Policekader sinn, wäerte mir eis bei dësem Gesetzesprojet just enthalen.

Merci.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Madamm Adehm. Nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Claude Lamberty.

M. Claude Lamberty *(DP).*- Merci, Här President. Fir d'alleréischt emol e ganz grousse Merci un d'Rapportrice, déi, mengen ech, hei e ganz detailléierte Rapport geschriwwen huet an awer nach méi detailléiert quasi hei virbereet huet an explizéiert huet. Dofir e ganz grousse Merci dozou.

Ëm wat geet et hei? Et geet emol haaptsächlech dorëm, dass d'Police Moyene kritt, fir eng modern Ausbildung vun de Poliziste kënnen ze maachen, fir dass mer am Endeffekt genuch Polizisten op den Terrain kréien. Mir wëllen eng modern Police. Mir wëllen eng Police, déi no beim Bierger ass, déi och d'Sécherheet vun de Bierger ka garantéieren. A mir wëllen eng Police, déi eng attraktiv Karriär fir déi zukünfteg Polizisten duerstellt. A ganz genau dat ass dat, wat dëst Gesetz hei wäert erliichteren. Mir wäerte Polizisten op den Terrain kréien. Mir wäerte gutt ausgebilte Polizisten op den Terrain kréien. A mir wäerte gutt ausgebilte Polizisten, déi eng gutt Karriär viru sech hunn, op den Terrain kréien.

Ee Punkt, well en och opgegraff gouf, an deen d'Rapportrice menger Meenung no awer exzellent erkläert huet, firwat en net am Rapport ass, sinn déi Froen, déi vun der Dateschutzkommissioun opgeworf goufen an déi een och ganz seriö soll huelen. An ech mengen, dofir ass déi Motioun jo och …

M. Fernand Etgen, *Président.*- Wannechgelift, e bësse méi roueg!

M. Claude Lamberty *(DP).*- … am Numm vun der Majoritéit plus deene Kolleege vun deene Lénken an de Piraten ënnerschriwwe ginn, dofir ass déi Motioun do. An dofir wäerte mer och, wann da muss nogebessert ginn, genau wat d'Motioun jo och fuerdert, wäerte mer dat och maachen.

Mee ech denken, et sollt een d'Zil vun dësem Gesetz hei net aus den Ae verléieren, nämlech, dass mer iwwer 600 Polizisten an deenen nächste Jore wäerte kënne rekrutéieren, duerch eng modern an eng effikass Reform vun der Ausbildung. An dat erreeche mer heimadder.

An domat ginn ech den Accord vun der DP-Fraktioun.

Plusieurs voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Lamberty. An ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Dan Biancalana.

M. Dan Biancalana *(LSAP).*- Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, ee vun den Haaptconstate vum rezenten Débat de consultation zur Ëmsetzung vun der Policereform war deen, dass d'Reform steet a fält mat den Effektiver, déi d'Police zur Verfügung huet. De Rekrutement wäert an deenen nächste Joren also eng fundamental wichteg Roll spillen.

Als LSAP hate mer deemools ugemiërkt, dass fir eis Rekrutement a Formatioun Hand an Hand ginn. D'Policeaarbecht gëtt ëmmer méi komplex. D'Erausfuerderungen um Terrain an d'Kriminalitéit evoluéiere stänneg. Duerfir ass eng héichwäerteg Formatioun, mee och d'Formation continue immens wichteg. Dat ëmsou méi, well, wéi virgesinn am Accord tëschent dem zoustännege Ministère, der Police an de Polizeigewerkschaften, an den nächsten dräi Joer massiv rekrutéiert gëtt.

A mir mussen natierlech och sécherstellen, dass all Eenzelne vun den neie Policebeamten eng héichwäerteg Ausbildung kritt. Dat ass am Interêt vum Stagiaire selwer, mee och am Sënn vun enger staarker a responsabeler Police. Duerfir ass et an den Ae vun der LSAP och richteg a wichteg, dës Formatioun de Realitéiten unzepassen.

Am Kader vun der Harmoniséierung vum Stage an der Fonction publique mat enger Reduktioun vun der Dauer vun dräi op zwee Joer gouf jo ënner anerem och d'Phase d'initiation publique supprimiéert. Mat den neien Dispositioune gëtt fir d'B1- an d'C1-Karriär, Karriären éischter, d'Phase de formation policière théorique et pratique elo gekierzt an d'Phase d'initiation pratique erëm integréiert. D'Instruction tactique de base gëtt dogeint ofgeschaaft, och mam Argument - an ech mengen, dat ass net onwichteg -, dass den Taux d'échec verréngert gëtt an d'Attraktivitéit vum Beruff verbessert gëtt. Zwee ganz wichteg Elementer, mengen ech, am zukünftege Rekrutement vun neie Policebeamten.

An ech denken och, dass mer hei e gudden Equiliber kréien engersäits tëschent theoreetesche Kenntnisser a Kompetenzen a praktescher Erfarung um Terrain.

Et ass awer och grad esou wichteg bei där Diskussioun, déi mer haut hei féieren, d'Formatioun an e puer Joer ze evaluéieren an och gegebenefalls unzepassen.

Loosst mech awer och nach kuerz op d'Enquête de moralité agoen, well se jo virun der Admission au stage duerchgefouert gëtt. D'CNPD huet an hirem Avis, an d'Rapportrice ass och an hirem mëndleche Rapport drop agaangen, e puer pertinent Remarke gemaach.

Vu dass dës Enquêten en Agréff natierlech an d'Privatliewen duerstellen an och perséinlech an deelweis ganz sensibel Donnéeë gesammelt ginn, missten dës Enquêten an den Traitement vun den Donnéeë laut der CNPD méi spezifesch encadréiert ginn. A si ginn och do d'Beispill vun eise belschen an och eise franséischen Noperen, maache souguer e Renvoi op hir Gesetzestexter.

Engersäits wieren d'Krittäre vun dëser Enquête respektiv d'Definitioun vun de Qualités morales, déi vum Kandidat gefrot ginn, net prezis genuch ëmrass, wat dem Kandidat keng Previsibilitéit gëtt, wat genau gekuckt gëtt a wat vun him erwaart gëtt. An och den Accès op verschidde Policefichieren, déi am Kader vun der Enquête morale consultéiert ginn, wier net kloer gereegelt.

Bon, dat si ganz kloer och an den Ae vun der LSAP wichteg Froen. Mee duerfir ënnerstëtze mer awer och ganz kloer d'Motioun, well si geet an déi richteg Richtung. An an Zukunft brauche mer och e Mindset, deen engersäits de Schutz vun der Privatsphär an den Dateschutz a priori matabegräift, grad bei kruzial sensibele Punkten.

Natierlech kënne mer dëse Projet matdroen, ginn heimadder den Accord vun der LSAP-Fraktioun a soen och der Rapportrice Merci fir hire mëndlechen a schréftleche Rapport.

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Biancalana. An da wier et um honorabelen Här Fernand Kartheiser. Här Kartheiser, Dir hutt d'Wuert.

M. Fernand Kartheiser *(ADR).*- Villmools merci, Här President. Ech wéilt ufänken an der Madamm Empain Merci soe fir hire Rapport an Iech, Här Minister, wëll ech felicitéiere fir déi nei Opuerdnung vun der Regierungsverantwortung, déi Iech elo an der Police jo nach e bësse méi Laascht op d'Schëllere leet, huelen ech un, fir dat alles ëmzesetzen, wat hei decidéiert gëtt.

Et ass elo esou, datt mir als Ufanksbemierkung vläicht wëllen awer eng Remark opgräifen, déi d'Chambre des Fonctionnaires gemaach huet. An dat ass eng Reklamatioun. Eng Reklamatioun, déi berechtegt ass an déi mer eis sollten zu Häerz huelen an där Manéier, wéi mer Gesetzer maachen. Mir sollen d'Chambres professionnelles froen, hinnen Zäit loossen, en Avis ze maachen, an deen Avis och berücksichtegen. Dat ass eng Saach, déi hei, bon, mir sinn elo vläicht an enger Ausnamesituatioun duerch Covid an duerch déi Situatioun eeben, an där mer sinn, datt mer musse ganz vill a ganz kuerzer Zäit legiferéieren, mee et ass awer allgemeng wichteg, mengen ech, datt mer deen Apport - deen dacks ganz wäertvollen Apport vun de Chambres professionnelles! - méi an eis Aarbecht afléisse loossen.

Elo, wat dat Gesetz hei speziell ugeet, wëll ech betounen, datt d'ADR och begréisst, dat ass wierklech néideg, datt d'Police ausgebaut gëtt. Et ass awer net dat eleng ze gesinn. Mir mussen der Police déi beschtméiglech Ausbildung ginn, Quantitéit a Qualitéit!

Mee hei ass et esou, datt ee Joer Stage supprimiéert gëtt. Dat ass zréckzefëieren op en e bëssen iwwerstierztent Verspriechen, wat d'Demokratesch Partei virun deene leschte Wale gemaach hat, wat eng ganz Rei Konsequenzen op dee ganze Staatsapparat huet, doduerch datt d'Stagë méi kuerz gemaach gi sinn, déi awer dacks hire Sënn hunn, och hei hire Sënn hunn.

An dee Qualitéitsverloscht, deen domadder op ville Plaze verbonnen ass, do gëtt et en Newspeak! Et gëtt eng Sproochreegelung hei, déi fënnt een an esou ville Projete: Wann de Stage méi kuerz gëtt oder d'Formatioun gekierzt, dann heescht dat e Perfektionnement. Dat steet och an dësem Rapport: eng Formation de qualité, Attraktivitéit, héichwäerteg, modern. Et gëtt gelueft! Mee a Wierklechkeet fale ganz vill Saachen ewech. D'Realitéit ass eng aner. Mir hu Leit, déi si manner ausgebilt!

Ass dat normal fir eng Police, datt d'Instuction tactique de base net méi do ass? Wou solle se dat da léieren? Bei der éischter Kläpperei am Park?

(Hilarité)

Ech mengen, wéi bereede mer eis Polizisten op esou Situatioune vir? Op déi an op vill anerer? Wéi léiere se Qualitéiten, déi een awer muss hunn an engem Beruff, dee vill militäresch Qualitéite brauch, fir et kënnen ze maachen? Wou léiere se déi Saachen nach? Wéi kënnen déi Leit esou Situatiounen dann affrontéieren?

Et ass wierklech eng traureg Saach. Och am Sproochenniveau. Den Niveau, dee geet erof. D'Schoule ginn erof säit Joren. Säit 20 Joer verléiere mer Sproochkenntnisser an de Schoulen. Och hei an der Polizeiausbildung verléiere mer der.

A wësst Der, an der Police ass et extreem wichteg, datt d'Leit kënne korrekt formuléieren, wann d'Protokoller geschriwwe ginn. Dat sinn Dokumenter, déi viru Geriichter produzéiert ginn, déi do Beweiskraaft hunn. An et ass net egal, wéi eppes do formuléiert gëtt. An et ass wichteg, datt mer déi sproochlech Ausbildung vun eiser Police net erofsetzen, mee eropsetzen, datt déi Leit sech esou gutt wéi méiglech an esou prezis wéi méiglech kënnen ausdrécken.

Mir hunn eis grouss Suerge gemaach. An et ass net nëmmen dat, mee et sinn och politesch Froen, déi mer hei wëllen uschwätzen. Et geet ëm d'Lëtzebuergescht.

Wa mer hei kucken, wat an deem Gesetz steet, dann ass jo fir d'Karriäre B1 an C1 d'Épreuve standardisée op Lëtzebuergesch gestrach. Connaissance de l'état luxembourgeois fir de B1 an C1 gëtt gestrach. Et steet bei B1 an C1, mengen ech, nach, datt en Entretien oral op Lëtzebuergesch ass, ouni den Niveau ze preziséieren. Bei der Karriär A gëtt et en Entretien oral, do steet net, a wéi enger Sprooch e muss geféiert ginn.

Et ass evident, datt dëst Gesetz soll virbereeden op dat, wat dës Regierung, mat der Ënnerstëtzung vun der CSV, muss ech leider soen, wëllt: Datt kloer d'Regierung mat dësem Gesetz de

Schrett mécht, fir d'Police erëm eng Kéier opzemaache fir Auslänner, an net nëmme fir Auslänner, mee fir Leit, déi eventuell kee Lëtzebuergesch kënnen. Dat ass eppes, wat mir als ADR net matdroen.

Mir wëllen dee Wee net matgoen. Mir hätte gär, datt jiddwereen an der Police déi lëtzebuergesch Nationalitéit huet a Lëtzebuergesch kann. A mir hunn ëmmer erëm gesot: Een, deen hei wëllt Polizist ginn, dee kann och dee Schrett maache fir Lëtzebuerger ze ginn. Ech mengen, datt een dat ka vu jiddwerengem erwaarden.

Wësst Der, et ass och fir eis kloer, datt déi Bemierkunge gëllen, déi och vun der Chambre des Fonctionnaires gemaach goufen: Déi Leit, déi an d'Karriär C2 erakommen, dat mussen der och sinn, déi net nëmmen elo direkt am Déngscht sinn an der Arméi, mee dat och Leit musse kënne sinn, déi scho méi laang virdrun an der Arméi waren an dann nach wëllen an déi Karriär goen.

An da gett et déi Diskussioun hei ëm d'Enquête de moralité. Wat de Fong ugeet, mengen ech, huet d'Madamm Adehm an engem feieregen Exposé wierklech eng Rei vu pertinenten Observatioune gemaach. Et muss eng gewësse Kloerheet do sinn. An déi Motioun, déi d'Regierung - d'Regierungsparteien - eis hei presentéiert, déi zeechent sech aus duerch e ganz allgemenge Kader, soudatt ee ganz vill kann do dra liesen.

Mee ech stellen lech nach eng aner Fro, déi da vläicht en sus zu deem kënnt, wat d'Madamm Adehm scho gesot huet. Dir wëllt jo, dat hutt Der jo hei gesot, d'Police opmaache fir EU-Auslänner. Wéi maacht Der dann d'Enquête de moralité fir d'EU-Auslänner? Wéi eng Fichiere kënnen dann do gekuckt ginn? Frot Der déi franséisch Police, déi belsch Police, déi rumänesch Police an, ech weess net, déi nordkoreanesch, fir do d'Enquête de moralité ze maachen? An Dir akzeptéiert dat hei? Wat sinn dann do d'Krittären?

Ech géif dat emol gär wëssen, wann Der wëllt higoen, oder och nëmmen EU-Auslänner wëllt huelen. Wéi fonctionéiert dat dann? Wou sinn dann do d'Konditiounen an d'Rechtssécherheet vun de Kandidaten?

Wësst Der, mir stinn als ADR voll zu eiser Police. Mir ënnerstëtze se, wou mer nëmme kënnen. Mir hätte gär, datt dës Police staark ass an allen Erausfuerderungen, déi an eiser Gesellschaft haut op si zoukommen, gewuess ass. All eenzelne Polizist muss och vun eis geschützt ginn. Mee well mer d'Police net am Stéch loossen, Här Minister, léif Kolleegen, stëmme mir dëst Gesetz net mat.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Kartheiser. Leschten agedroene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen *(Piraten).*- Merci, Här President. Et gouf scho villes erkläert. Et ass wierklech esou, dass mir eis och an der Kommissioun enthalen haten, well eeben déi Enquête de moralité eis ferm um Bauch louch an d'CNPD deementspriechend och Recht hat, wat se an hirem Avis geschriwwen huet, wou een awer korrekterweis och muss soen, dass deen zimmlech spéit erakomm ass. Dat ganzt Gesetz hat e bëssen en TGV-Tempo drop, soudass dat eent iwwert dat anert gefall ass.

Et ass awer esou, dass mer haut wäerte mat Jo stëmmen, well mer mat der Motioun averstane sinn, déi déi Enquête ganz kloer wäert reegelen. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert. De Minister fir d'Sécurité intérieure, den Här Henri Kox.

Prise de position du Gouvernement

M. Henri Kox, *Ministre de la Sécurité intérieure.*- Här President, Dir Dammen an Hären, fir d'éischt wëll ech Merci soen der Rapportrice, well si huet ausféierlech iwwert d'Methodik geschwat an och, wéi d'Schoul organiséiert ass, nei organiséiert gett, respektiv och op d'Drénglechkeet higewisen, dass mer natierlech e grousse Kontingent u Rekrute brauchen. An dofir brauche mer se alleguerten, fir wierklech fir d'Police ze plädéieren, well mer alleguerte wëssen, dass de Manktum dobaussen awer grouss ass.

Dofir wëll ech net ze vill op déi eenzel Praktiken agoen. Ech wollt awer just ee Punkt eraushuelen, well ech dat och als Erënnerung u meng eegen Zäit als Proff hunn, an dat hunn ech e bëssen hei zréckfonnt, nämlech deen handlungsorientéierten Unterrecht. A wat dat ass, konnt ech mer e Bild maache bei der Visitt vun der Policeschoul selwer - ech war de leschte Méindeg sur place -, an och, wéi haut d'Policeschoul organiséiert ass an zukünfteg wäert organiséiert ginn, nämlech op genau déi spezifesch Problematiken, déi se all Dag begéinen. An ech mengen, et ass dat, wat dat Wichtegst ass.

Ech wëll ee Wuert iwwert d'Sproocheformatioun soen. Ech mengen, d'Policeschoul ass vläicht net à même, Sproochendefiziter vun der Ausbildung opzefänken. Wat d'Police awer kann, ass déi Sprooch esou unzewenden, fir dass dat och an hirem Alldag ka gemaach ginn. An et ass jo och dat speziell, wat an der Ausbildung weidergemaach gett.

Et ass virdrun, ech mengen de Gilles Baum hat dat gesot, do sëtzt en, insbesondere bei der Chômagebekämpfung, dass wierklech …

(Interruption)

Gelift?

Une voix.- Et war de Marc Baum!

M. Henri Kox, *Ministre de la Sécurité intérieure.*- A pardon! Ech hat dat … Entschëllegt, entschëllegt!

(Brouhaha)

M. Sven Clement *(Piraten).*- Ee Baum verstoppt een aneren!

M. André Bauler *(DP).*- En huet vu lauter Beem de Bësch net méi gesinn!

(Hilarité)

M. Henri Kox, *Ministre de la Sécurité intérieure.*- Mee jiddefalls, dass et wichteg ass, natierlech och fir Primaner an der Schoul, hir Zukunft an der Police ze fannen. An dofir wier ech frou, wa mer ganz vill Agente wäerte fanne fir matzegoen.

Da wëll ech awer och, wat dat Wichtegst ass, op d'Moralitéit agoen, well et éischtens zu Diskussioune gefouert huet an ech dat och direkt opgegraff hunn, souguer zweemol an der Kommissioun, direkt am Ufank an och zum Schluss nach eng Kéier.

Vläicht quant à la forme: Leider hunn ech dëse Rapport offiziell am Ministère eréischt den 22. Juli kritt, wou mer deen du konnten am Detail analyséieren. Ech hunn en och iwwert de Weekend, ech wëll soen sonndes owes kritt fir ze kucken, an ech hunn och ganz pertinent Froen dodranner fonnt, an dat hat ech och an der Kommissioun moies esou gesot.

Natierlech ass et wichteg, dass mer éischtens eng Moralitéitsprüfung maache bei der Police, well d'Police ass deen, an dat war jo aus der Debatt erauskomm, déi mer hei haten, a si ass déi Eenzeg, déi e bëssen de Gewaltmonopol huet. An do musse mer schonn e ganz gesonden Equiliber fannen zwëschent deem, deen ufänkt bei der Police, a senger Vergaangenheet.

Ech sinn awer komplett dermat d'accord: Wou ass dann déi Vergaangenheet? Wou hält se op a wou fänkt se un? Wéi eng Krittäre passen doran? An déi Diskussioun, déi hat ech jo e puermol matgemaach zwësche Justiz an der Police selwer iwwert dee Fichier, wou mer jo zeg Stonnen a ganz konstruktiven Debatte maachen a gemaach hunn, fir zu engem Konsens ze kommen. Wou mer jo och schliisslech, hoffen ech - an dofir huet den Här Bausch jo relativ méi spéit ofginn u mech, well mer wollten, dass dee Projet gutt weiderkënnt, wat d'Fichieren ubelaangt -, awer elo op e Resultat komm sinn, fir dass mer dat Gesetz kënnen deposéieren.

An deem selwechten Otemzuch gett jo och vun den Antecedentë geschwat. An deem selwechten Otemzuch ass och d'Problematik, déi d'Justiz hat bei engem gewëssene Kandidat, an dass mer dat musse klären.

Fir eis war et kloer, dass dat och do nach eng Kéier muss diskutéiert ginn, am Fong diskutéiert muss ginn. An dofir hunn ech och direkt gesot: Ech ënnerstëtzen dat, wat an der CNPD geschriwwe ginn ass. Ech weess awer net bei all Detail, ob en d'Strooss hält. An dofir hunn ech gesot: Mir analyséieren dat am Fong, a wann et soll sinn, dass mer mussen adaptéieren, och gesetzlech, da solle mer dat och maachen. Mer sollen dat mat engem Konsens maachen, esou wéi mer och déi lescht Diskussioune gefouert hunn.

D'gesetzlech Basis hat ech och gesot dee Moment. Ech hat den Artikel 58 awer erwäänt. Ech hunn och nogefrot an och nogelies, wat dann deemools Bestanddeel war vun den Diskussiounen, wéi 2018 dat neit Policegesetz komm ass, an do war kee contrairen Avis dozou komm. Do huet souwuel d'CNPD wéi och de Staatsrot all déi Moossnamen, déi mer hei ageschriwwen hunn, och guttgeheescht, d'gesetzlech Basis.

Ech weess awer, haut si mer dräi Joer méi spéit. Ech weess och, dass mer Diskussiounen haten, an ech wëll déi och net negligéieren an ech wëll se och als gutt empfonge gesinn. An ech mengen, dass mer hei zesummen, Chamber a Regierung, elo Léisunge fonnt hunn, wat elo d'Fichieren ubelaangt, fir dass déi awer d'Strooss halen, gemeinsam. An ech maache mäin Ugebot hei, an dat hat ech an der Kommissioun gesot, dass ech duerchaus bereet sinn, éischtens fir d'Krittären. Fir mech ass et ganz kloer: Een, dee sech an eng Verwaltung wëllt nennen, dee muss och wëssen: Op wat ginn ech da getest? Wéi wäit geet deen Test?

Mir sinn eis kloer, wat an der Zäit net esou kloer war, wann een emol ënner 18 Joer iergendeppes - eng Jugenddommheet, géif ech dat elo mol nennen - gemaach huet, dass dat hei fir mech net méi de Krittär kéint sinn, fir een auszeschléissen aus enger Police.

Dat wëllt awer net soen, dass mer eis awer mussen eng Rumm ginn. Wéi déi Rumm elo ausgesäit, ob se an d'Gesetz gehéiert, weess ech net. D'CNPD seet, d'gesetzlech Basis wär net kloer genuch, wär net transparent genuch. Ech si ganz kloer fir déi Transparenz.

Dass mer Prescription-internen hunn, mag vläicht net genuch sinn. Da musse se awer och public gemaach gi fir dee Kandidat, dee sech da mellt. An ech mengen, do stinn ech lech awer Ried an Äntwert, fir do eng Léisung ze fannen. Mer hu jo am Moment och d'Chance, dass … Déi Kandidaten, déi elo ufänken, maache jo elo de Staatsexamen mat deenen aneren alleguerten. Et geet alles iwwer GovJobs. De Krittär, wou se hierkommen, an dat gett do scho gekuckt, transparent, wéi bei jiddwer anerem Kandidat och, dee bei de Staat wëllt kommen. An duerno gett jo eréischt déi spezial Moralitéitsprüfung.

Dat wäert, wann ech de Kalenner kucken … Déi éischt Exame sinn esou fir de September geduecht, mengen ech, vun der Fonction publique. An da wäert déi Moralitéitsprüfung mat deem speziellen Examen, fir bei d'Police ze goen, am November ugoen.

Bis dohinner, mengen ech, hu mer Zäit genuch. An ech engagéiere mech, mat lech zesummen ze kucken: Wat sinn d'Krittären? Wéi kënne mer dat … A wann et muss sinn, ech schléissen dat net aus … An dofir hunn ech, wéi ech gefrot gi sinn, mat enger Motioun … Ech schléissen dat net aus, dass mer da vläicht eng gesetzlech Adaptatioun maachen. Wa mer dee richtege Wording fannen, wa mer eis propper agrenzen, da sinn ech fir all Diskussiounen op.

An dofir soen ech awer Merci fir déi grouss Zoustëmmung. An ech hoffen, dass meng Argumentatioun der CSV vläicht duergeet, fir de Projet awer matzedroen, mat dem Engagement, dass ech, wann d'Rentrée ass, och eng Rei vu Krittären opbaue wéilt, mat lech ze diskutéieren, esou wéi mer dat iwwregens och an deenen anere Kommissioune mat de Fichiere gemaach hunn.

Dat ass mäin Engagement, wat ech ka maachen.

(Interruption)

Ech si frou fir d'Zoustëmmung, fir dass mer elo kënnen an d'Offensiv goen, fir déi Rekruten ze fannen. Mir brauchen der 207. Mir hunn dee Kontingent kritt. An ech mengen, et ass wichteg, dass mer dat endlech kënne maachen, dass mer och der Police um Terrain kënnen Ënnerstëtzung ginn.

Ech soen lech Merci.

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Här Minister Henri Kox. D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7543 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7543. Den Text steet am Document parlementaire 7543[3].

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Ech maachen de Vote électronique zou. Dann den Appel nominal fir de Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 33 Jo-Stëmme bei 4 Nee-Stëmmen an 23 Abstentiounen ugeholl.

Ont voté oui : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Mars Di Bartolomeo), MM. Yves Cruchten (par Mme Tess Burton), Mars Di Bartolomeo, Georges Engel (par M. Dan Biancalna), Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch (par M. Claude Haagen) ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy (par Mme Djuna Bernard), Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue (par M. Marc Hansen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).

Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher (par M. Jean-Marie Halsdorf), Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden (par M. Claude Wiseler), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Octavie Modert), MM. Aly Kaes, Marc Lies (par Mme Diane Adehm), Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Motion 1

Da kéime mer zur Ofstëmmung vun der Motioun. Ass nach een, deen d'Wuert zur Motioun wëllt ergräifen? D'Madamm Diane Adehm.

Mme Diane Adehm *(CSV).*- Jo, merci, Här President. Mir hunn déi Motioun gekuckt. Si huet véier verschidde Punkten dran. Deen éischte Punkt, wou d'Chamber soll d'Regierung opfuerderen, fir derfir ze suergen, dass d'Gesetzer respektéiert ginn, do stelle mir eis carrement d'Fro, wou mir hei sinn.

Fir eis ass et selbstverständlech, dass d'Gesetzer hei respektéiert ginn!

Une voix.- Très bien!

Mme Diane Adehm *(CSV).*- All Verwaltung huet d'Gesetzer ze respektéieren! All Fonctionnaire, dee vereedegt ass, huet en Eed geschwuer, fir d'Gesetzer ze respektéieren. Duerfir muss hei vun eiser Säit aus net eng Regierung nach eng Kéier opgefuerdert ginn, fir derfir ze suergen, dass d'Gesetzer respektéiert ginn.

Une voix.- Très bien!

Mme Diane Adehm *(CSV).*- Zweete Punkt: « à présenter, voire adapter, les critères d'honorabilité auxquels les candidats doivent répondre afin de pouvoir être admis dans le cadre policier ». An eisen Aen ass deen zweeten Tiret d'Failliteerklärung vun der Majoritéit.

Plusieurs voix.- O!

Mme Diane Adehm *(CSV).*- Well dass dat dote muss an enger Motioun drastoen, dat weist jo kloer an däitlech, dass et dat doten net gett, dass et keng „critères d'honorabilité" bis elo ginn, dass se net definéiert sinn. An duerfir soe mir: Deen zweeten Tiret ass fir eis eng Failliteerklärung.

Den drëtten an de véierten Tiret kënne mer akzeptéieren. Dat ass och dat, wat mir gären hätten, wat ech och a menger Ried virdru gesot hunn. Mee dat Wuert „le cas échéant" oder deen Ausdrock „le cas échéant", dat kënne mir net hinhuelen.

Dat heescht, wann d'Majoritéit d'accord wier, den éischten, den zweeten Tiret ewechzeloossen, an am véierten Tiret „le cas échéant" ewechzehuelen, da kënne mer se matstëmmen. Soss wäerte mir dergéint stëmmen.

Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Madamm Adehm. Ech ginn d'Wuert zréck un den Auteur vun dëser Motioun, d'Madamm Stéphanie Empain.

Mme Stéphanie Empain *(déi gréng), rapportrice.*- Ech soen lech villmools Merci. An aller Transparenz: Mir hate jo och virdru kuerz driwwer rieds, wou d'Madamm Adehm eis och scho gesot huet, aus wéi enge Grënn se dës Motioun net kéinte matstëmmen. A mir sinn awer iwwereneekomm, dass mer déi Tireten net kéinten ewechloossen, well et fir eis awer wichteg ass, fir d'éischt déi Analys ze maachen.

Et ass, wéi den Här Kox gesot huet: Et verschléisst kee sech der Saach, do nozelegiferéieren. Et ka souguer ganz gutt sinn. Mir géifen awer fir d'éischt gären déi Analys maachen. A wa mer dat gemaach hunn, da schwätze mer an der Kommissioun driwwer, wéi eng Suitte

mer hinne ginn. Mir wëllen et net elo schonn an d'Motioun huelen. Fir d'éischt d'Analys, an dann d'Suitte ginn.

Voilà, merci.

M. Fernand Etgen, *Président.*- Merci villmools, Madamm Empain.

Ech mengen, da kënne mer zum Vott vun dëser Motioun kommen.

Vote sur la motion 1

De Vott fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Ech maachen de Vote électronique zou. Dann den Appel nominal fir de Vote par procuration.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dës Motioun mat 35 Jo-Stëmme bei 25 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer (par M. Gilles Baum) ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par M. Mars Di Bartolomeo), MM. Yves Cruchten (par Mme Tess Burton), Mars Di Bartolomeo, Georges Engel (par M. Dan Biancalana), Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch (par M. Claude Haagen) ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), MM. Carlo Back, François Benoy (par Mme Djuna Bernard), Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue (par M. Marc Hansen) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher (par M. Jean-Marie Halsdorf), Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden (par M. Claude Wiseler), Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Octavie Modert), MM. Aly Kaes, Marc Lies (par Mme Diane Adehm), Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser).

11. Discours

Domadder si mer um Enn vun eiser ëffentlecher Sitzung ukomm. Ech hoffen, datt no där turbulenter Zäit vun deene leschte Wochen a Méint jiddereen an nächster Zäit e bësse kann zur Rou kommen. Mir wëssen net, wat am Kader vum Covid-19-Virus nach op eis duerkënnt, mee mir wëssen, datt d'Chamber am Standby ass an zu all Moment kann an den Asaz.

Passt op Iech op, haalt Ofstand, vergiesst Är Mask net a bleift gesond!

Une voix.- Merci gläichfalls!

M. Fernand Etgen, *Président.*- D'Sitzung ass opgehuewen.

(La séance publique est levée à 20.23 heures.)

SÉANCE 60

MARDI 22 SEPTEMBRE 2020

Présidence : M. Fernand Etgen, Président

Sommaire

1. Ouverture de la séance publique
- *M. Fernand Etgen, Président*

2. Communications
- *M. Fernand Etgen, Président*

3. 7633 - Proposition de loi relative à l'interdiction du placement en rétention des personnes mineures et modifiant :

1. la loi du 18 décembre 2015 relative à l'accueil des demandeurs de protection internationale et de protection temporaire ;
2. la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration ; et
3. la loi du 28 mai 2009 portant création et organisation du Centre de rétention

- *Déclaration de recevabilité : M. Fernand Etgen, Président*

4. Changements de composition de commissions parlementaires
- *M. Fernand Etgen, Président*

5. Ordre du jour
- *M. Fernand Etgen, Président - Mme Martine Hansen - M. Fernand Kartheiser*

6. Question urgente n° 2875 de M. Claude Wiseler, Mme Martine Hansen et M. Laurent Mosar concernant l'abandon du projet FAGE

et

Question urgente n° 2876 de M. Fernand Kartheiser concernant l'abandon du projet FAGE
- *Mme Martine Hansen - M. Fernand Kartheiser - M. Franz Fayot, Ministre de l'Économie*

7. Dépôt d'une motion par M. Gilles Roth
- *Exposé : M. Gilles Roth*

8. Dépôt d'une motion par M. Laurent Mosar
- *Exposé : M. Laurent Mosar*

9. Dépôt d'une motion par M. Marc Baum
- *Exposé : M. Marc Baum*

10. 7645 - Projet de loi modifiant la loi modifiée du 17 juillet 2020 sur les mesures de lutte contre la pandémie Covid-19
- *Rapport de la Commission de la Santé et des Sports : M. Mars Di Bartolomeo (intervention de M. Gilles Baum)*
- *Discussion générale : M. Claude Wiseler - M. Gilles Baum - Mme Josée Lorsché - M. Jeff Engelen - M. Marc Baum - M. Sven Clement*
- *Prise de position du Gouvernement : Mme Paulette Lenert, Ministre de la Santé - Mme Françoise Hetto-Gaasch (parole après ministre) - M. Laurent Mosar (parole après ministre) - Mme la Ministre Paulette Lenert (intervention de M. Laurent Mosar) - M. Claude Wiseler (parole après ministre) (intervention de M. Roy Reding) - M. Gilles Roth (parole après ministre) - M. Fernand Kartheiser (parole après ministre) - Mme la Ministre Paulette Lenert*
- *Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel*

11. 7660 - Projet de loi portant modification : 1° de la loi modifiée du 24 juin 2020 portant introduction de mesures temporaires relatives à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et à la loi modifiée du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile dans le cadre de la lutte contre le Covid-19 ; 2° de la loi modifiée du 24 juin 2020 portant introduction d'une mesure temporaire relative à l'application de l'article 12 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain dans le cadre de la lutte contre le Covid-19
- *Rapport de la Commission des Affaires intérieures et de l'Égalité entre les femmes et les hommes : M. Dan Biancalana*
- *Discussion générale : M. Emile Eicher - M. Claude Lamberty - M. Marc Hansen - M. Jeff Engelen - M. Marc Baum - M. Marc Goergen*
- *Prise de position du Gouvernement : Mme Taina Bofferding, Ministre de l'Intérieur*
- *Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel*

12. 7669 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 24 juin 2020 concernant la célébration du mariage dans un édifice communal autre que la maison communale dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19
- *Rapport de la Commission de la Justice : M. François Benoy*
- *Discussion générale : M. Gilles Roth - M. Dan Biancalana - M. Sven Clement*
- *Prise de position du Gouvernement : Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice*
- *Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel*

13. 7673 - Projet de loi portant des mesures concernant la tenue de réunions dans les sociétés et dans les autres personnes morales
- *Rapport de la Commission de la Justice : M. Charles Margue*
- *Discussion générale : Mme Octavie Modert - M. Guy Arendt - M. Dan Biancalana - M. Marc Goergen*
- *Prise de position du Gouvernement : Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice*
- *Vote sur l'ensemble du projet de loi et dispense du second vote constitutionnel*

14. Motion de M. Jeff Engelen relative au soutien complémentaire des acteurs du monde agricole
- *Exposé : M. Jeff Engelen*
- *Discussion générale : M. François Benoy (interventions de M. Roy Reding et M. Georges Engel) - Mme Tess Burton - M. Gusty Graas - Mme Martine Hansen - M. David Wagner - M. Marc Goergen*
- *Prise de position du Gouvernement : M. Romain Schneider, Ministre de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural*
- *Vote sur la motion (rejetée)*

15. Motion de M. Gilles Roth relative à l'abolition du régime actuel des stock-options

et

Motion de M. Laurent Mosar relative à l'imposition des FIS immobiliers luxembourgeois
- *Discussion générale : M. Gilles Baum - M. Roy Reding - M. Sven Clement (intervention de M. Roy Reding) - M. David Wagner - M. Georges Engel - M. Gilles Roth - M. Laurent Mosar - M. Roy Reding*
- *Vote sur la motion de M. Gilles Roth (rejetée)*
- *Vote sur la motion de M. Laurent Mosar (rejetée)*

16. Motion de M. Marc Baum relative au bilan et au cadre légal du télétravail
- *M. Fernand Etgen, Président*
- *Vote (renvoi de la motion en commission)*

Au banc du Gouvernement se trouvent : M. Romain Schneider, Mme Paulette Lenert, Mme Sam Tanson, Mme Taina Bofferding et M. Franz Fayot, Ministres.

(La séance publique est ouverte à 14.31 heures.)

1. Ouverture de la séance publique

M. Fernand Etgen, *Président.*- Ech maachen d'Sitzung op. Huet d'Regierung eng Kommunikatioun ze maachen?

(Négation)

2. Communications

Ech hu follgend Kommunikatiounen un d'Chamber ze maachen:

D'Lëscht vun den neie parlamentareschen Ufroen a vun den Äntwerten ass um Büro deponéiert.

D'Lëscht vun de Projeten, déi säit der leschter Sitzung deponéiert gi sinn, an déi vun deenen, déi vum Rôle gestrach gi sinn, ass verdeelt ginn.

D'Lëscht mat de Petitiounen, déi säit der leschter Sitzung deponéiert goufen, ass och verdeelt ginn.

Communications du Président - séance publique du 22 septembre 2020

1) La liste des questions au Gouvernement ainsi que des réponses à des questions est déposée sur le bureau.

Les questions et les réponses sont publiées au compte rendu.

2) Les projets de loi suivants ont été déposés à l'Administration parlementaire :